

Installation et mise à l'essai des prises à DDFT

Veuillez lire l'ensemble de ce feuillet avant de commencer.

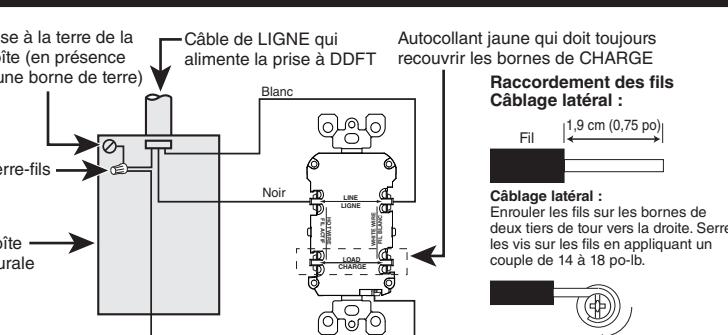
Le DDFT doit être correctement raccordé.
Se reporter au lien vidéo pour obtenir de l'aide.



PK-93792-10-06-2J

7. Raccordement des fils (ne choisir la procédure A ou B qu'après avoir lu le recto de ce feuillet dans son ensemble).

A: Présence d'un seul câble (2 ou 3 fils) dans la boîte murale



LIGNE (LINE) :
• Relier le fil BLANC à la borne neutre (ARGENT);
• Relier le fil NOIR à la borne active (LAITON ou NOIR).

Raccorder le fil de terre (le cas échéant) :
• Dans le cas de boîte sans borne de terre (non illustrée), raccorder directement le fil DÉNUDE (ou VERT) du câble de LIGNE à la borne de terre de la prise à DDFT.

• Dans le cas de boîte avec borne de terre (illustrée ci-dessus), raccorder deux longueurs de 15 cm (6 po) de fil de calibre 12 ou 14 AWG DÉNUDE (ou VERT), l'une à la borne de terre de la prise à DDFT et l'autre, à la borne de terre de la boîte. Utilisant un serre-fil, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre DÉNUDE (ou VERT) du câble de LIGNE. Si de tels raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité.

Finir l'installation :
• Repérer les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.

• Passer à l'étape 8.

MISES EN GARDE

- Pour éviter les chocs électriques graves ou l'électrocution, toujours couper l'alimentation électrique au niveau du panneau de branchement avant de travailler sur le câblage.
- Utiliser cette prise à DDFT avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre. Ne pas l'utiliser avec du fil d'aluminium.
- Ne pas installer cette prise à DDFT sur un circuit qui alimente un équipement de maintien des fonctions vitales, car si le DDFT se déclenche, l'équipement s'éteint.
- Pour l'installation dans des endroits humides ou mouillés, s'assurer que la prise à DDFT est répertoriée et marquée comme intempérie.
- Pour l'installation dans des endroits mouillés, protéger la prise à DDFT avec une plaque de recouvrement ou un capot de boîte à prises adapté aux endroits mouillés, qui maintiendra la prise et la face de la fiche au sec.
- Installer la prise à DDFT conformément aux codes électriques nationaux et locaux.

1. Qu'est ce qu'une prise à DDFT?

Les prises à disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) diffèrent des prises conventionnelles; en présence de fuites, leur disjoncteur se déclenche, coupant rapidement le courant électrique de manière à éviter des blessures graves.

Définition d'une fuite à la terre :

On parle de fuite quand le courant électrique emprunte une voie autre que son parcours sécuritaire habituel, comme quand il traverse une personne pour atteindre la terre. Les appareils défectueux peuvent notamment provoquer des fuites.

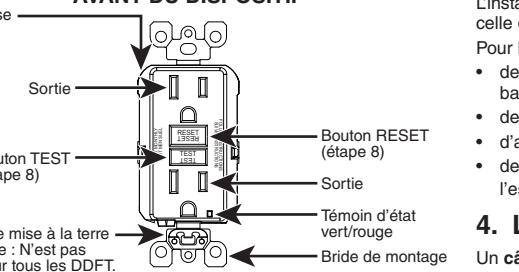
Les prises à DDFT n'offrent AUCUNE PROTECTION contre les surcharges, les courts-circuits ou les décharges; on peut donc recevoir un choc électrique, debout sur une surface non conductrice (comme les planchers en bois), lorsqu'on touche des fils dénudés, et ce, même si le circuit est protégé.

Les prises à DDFT sont dotées d'un mécanisme de verrouillage qui empêche leur réarmement si :

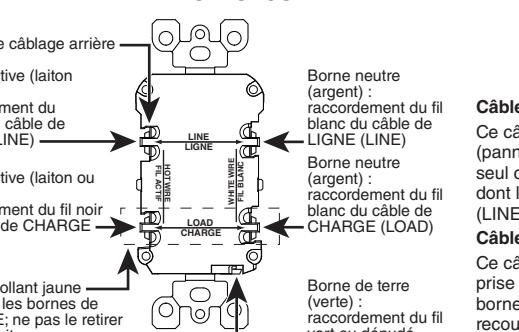
- Le dispositif n'est pas alimenté;
- On a interverti les raccords de ligne et de charge du dispositif;
- Si le dispositif échoue sa procédure de vérification interne, indiquant qu'il pourrait ne plus être en mesure d'assurer une protection contre les fuites à la terre.

2. Les caractéristiques de prises à DDFT

AVANT DU DISPOSITIF



ARRIÈRE DU DISPOSITIF



Couleurs des vis (bornes) : Verte = Borne de MISE À LA TERRE
Argent = Bornes NEUTRES
Laiton = Bornes ACTIVES

3. Les prises à DDFT peuvent-elles être installées par leur acheteur?

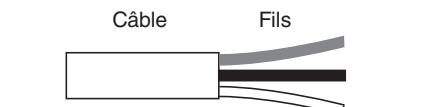
L'installation des prises à DDFT peut s'avérer plus complexe que celle des prises conventionnelles.

Pour l'effectuer, on doit s'assurer :

- de comprendre les principes et techniques de câblage de base;
- de pouvoir interpréter les divers schémas;
- d'avoir de l'expérience en matière de câblage de circuit;
- de consacrer quelques minutes aux procédures de mise à l'essai afin de vérifier le fonctionnement de son câblage.

4. Les câbles de ligne et de charge

Un câble est constitué de 2 ou de 3 fils.



Câble de ligne :

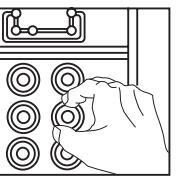
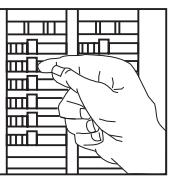
Ce câble transporte le courant du panneau de branchement (panneau de fusibles ou de disjoncteurs) à la prise à DDFT. Si un seul câble entre dans la boîte murale, il s'agit de celui de LIGNE, dont les fils ne peuvent être raccordés qu'aux bornes de LIGNE (LINE) du dispositif.

Câble de charge :

Ce câble transporte le courant de la prise à DDFT à une autre prise de circuit; ses fils ne peuvent être raccordés qu'aux bornes de CHARGE (LOAD) du dispositif. Ces bornes sont recouvertes d'un autocollant jaune, lequel NE DOIT PAS être retiré tout de suite.

5. Coupe du courant

Enficher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties de la prise concernée. Mettre l'appareil SOUS TENSION. Au panneau de branchement, trouver le fusible ou le disjoncteur qui protège la prise en question; retirer ce fusible ou désarmer ce disjoncteur. L'appareil électrique devrait être HORS TENSION.



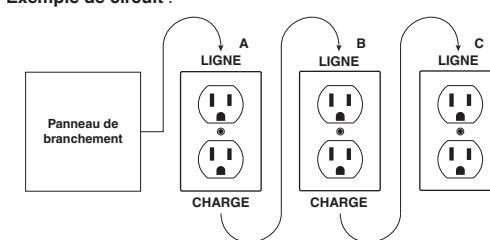
Procédure à suivre en présence de deux (2) câbles (4 ou 6 fils) :

- Défaire les raccords entre le fil blanc et le fil noir d'un des câbles et la prise existante, et protéger chacun des fils au moyen d'un serre-fils distinct. S'assurer qu'ils proviennent bien du même câble.
- Réinsérer la prise dans la boîte murale, fixer la plaque murale et rétablir le courant au panneau de branchement.
- Vérifier si le courant alimente la prise; le cas échéant, les fils protégés sont ceux de CHARGE et, dans le cas contraire, ces fils sont ceux de LIGNE.
- Couper le courant au panneau de branchement, marquer les fils de LIGNE et de CHARGE, puis retirer l'ancienne prise.
- Passer à l'étape 7B.

Emplacement sur le circuit :

L'emplacement de la prise à DDFT détermine la protection qu'elle assure aux autres prises du circuit.

Exemple de circuit :



En installant la prise à DDFT à l'emplacement "A", on protège les côtés "CHARGE" des prises "B" et "C". Si la prise à DDFT est installée à l'emplacement "C", elle n'assurera aucune protection aux prises "A" et "B". Il est important de noter que les prises "A", "B" et "C" peuvent se trouver dans des pièces distinctes.

DECLARATION DE LA FCC : Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
 - augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
 - brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
 - consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de télévisions.
- DECLARATION IC :** Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MARQUES DE COMMERCE ET AUX DROITS D'AUTEUR : SmartlockPro est une marque de commerce de Leviton Manufacturing Co., Inc., déposée aux États-Unis, au Canada, au Mexique et en Chine.

DÉCLARATION DE BREVET : Les brevets associés au produit décrit aux présentes, le cas échéant, se trouvent à l'adresse leviton.com/patents

CANADA SEULEMENT
Pour obtenir des renseignements sur les garanties ou les retours de produits, les résidents canadiens peuvent écrire à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., a/s du service de l'Assurance qualité**, 165, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada, H9R 1E9, ou encore composer le 1 800 405-5320.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS
Pour consulter les modalités des garanties de 2 ans offertes par Leviton sur ses produits, rendez-vous sur www.leviton.com, ou composer le 1-800-824-3005 pour en obtenir une version imprimée.

Ligne d'assistance technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

AUTOVÉRIFICATION

- Les prises à DDFT à mécanisme d'autovérification présentent les mêmes caractéristiques que les modèles conventionnels à la différence qu'elles mettent périodiquement à l'essai leurs composants électroniques afin de confirmer leur bon fonctionnement. Le témoin restera allumé en vert si le dispositif est alimenté du côté ligne et fonctionne correctement.
- Indication d'un problème : le témoin s'allume ou clignote en rouge si un problème a été détecté. Le cas échéant, appuyer sur le bouton TEST pour désarmer le DDFT. Remplacer le DDFT s'il ne se réarme pas. REMARQUE : le témoin pourrait s'allumer brièvement en rouge au moment de la mise sous tension ou du réarmement.

Renseignement généraux

N° de cat.	Description
GFNT1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz
GFNT2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz
GFTR1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable
GFTR2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable
GFWR1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, intempérisée
GFWR2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, intempérisée
GFWT1	Prise à DDFT de 15 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable et intempérisée
GFWT2	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, inviolable et intempérisée
GFRBF	Prise à DDFT de 20 A/125 V c.a., 60 Hz, sans sorties inversées

Tous les dispositifs ont une intensité nominale de 20 A en continu.



smartlockpro™

Instalación y Prueba de un Receptáculo ICFT

Por favor lea completamente este folleto antes de iniciar la instalación.

Evite errores de cableado en el ICFT. Vea el enlace del video para ayuda con el cableado.

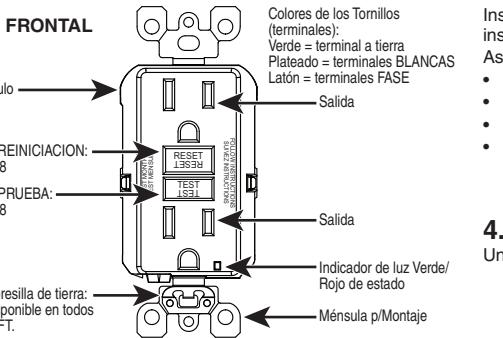


PRECAUCIÓN

- Desconecte la energía en el panel de servicio antes de cablear para prevenir un choque eléctrico severo o electrocución.
- Use este ICFT sólo con cable de cobre o revestido de cobre. No lo use con cable de aluminio.
- No instale este receptáculo ICFT en un circuito que energiza un equipo para mantener la vida porque si el ICFT se dispara puede apagar el equipo.
- Para ser instalado en lugares húmedos o mojados, el receptáculo ICFT debe estar listado y marcado como resistente a la intemperie (WR, por sus siglas en inglés).
- Para la instalación en lugares húmedos, proteja el receptáculo ICFT con una placa de cubierta o una caja para tomacorriente con cubierta adecuada para lugares húmedos que mantendrán secos tanto el receptáculo como la cara del enchufe.
- Debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.

2. Características de ICFT

VISTA FRONTAL



Colores de los Tornillos (terminales):
Verde = terminal a tierra
Plateado = terminales BLANCAS
Latón = terminales FASE

1. ¿Qué es un ICFT?

Un receptáculo ICFT es diferente a los receptáculos convencionales. En el caso de falla a tierra, el ICFT se dispara y para rápidamente la corriente de la electricidad para prevenir accidentes serios.

Definición de una falla a tierra:

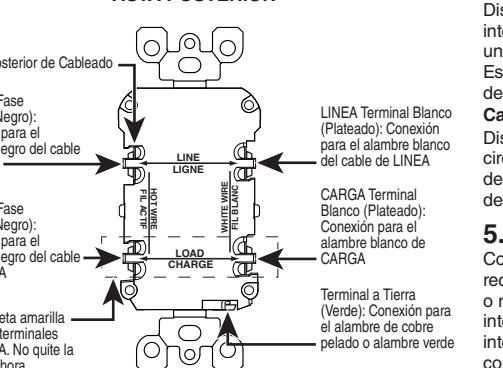
En lugar de seguir su curso normal, la electricidad pasa a través del cuerpo de la persona para alcanzar tierra. Por ejemplo, un artefacto defectuoso puede causar falla a tierra.

Un receptáculo ICFT NO protege contra sobrecargas de circuito, cortocircuitos o choques eléctricos. Por ejemplo, puede tener un choque eléctrico si toca alambres pelados mientras está parado sobre una superficie no conductora, tal como un piso de madera.

NOTA:

- El ICFT tiene un seguro que previene que se REINICIE si:
- Si no hay energía suministrada al ICFT.
 - Si el ICFT se ha cableado mal debido a la inversión de las conexiones de LINEA y CARGA
 - Si el ICFT no pasa su autoprueba, indicando que no puede proveer protección en el caso de falla a tierra (ver alertas de autoprueba abajo).

VISTA POSTERIOR

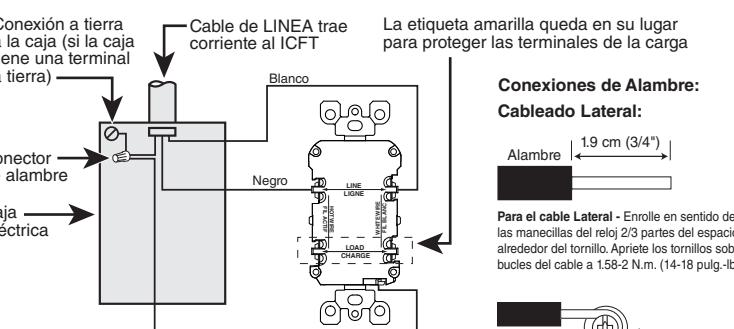


GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS
Para obtener la garantía limitada de 2 años de los productos Leviton, visite www.leviton.com. Para obtener una copia impresa de la garantía, llame al 1-800-824-3005.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.)
www.leviton.com

7. Conecte los alambres (elija A o B)... sólo después de leer el otro lado completamente.

A: Un cable (2 o 3 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

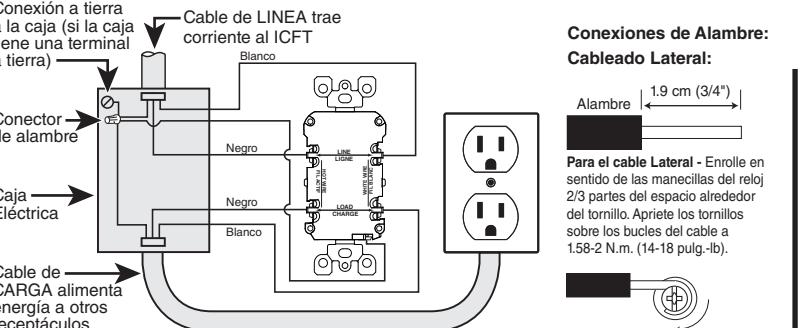
- Para una caja que no tiene terminal a tierra (no se muestra el diagrama): Conecte el alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA directamente a la terminal a tierra en el receptáculo del ICFT.

- Para una caja que tiene terminal a tierra (se muestra en el diagrama de arriba): Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFT. También conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA usando un conector de alambre. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

B: Dos Cables (4 o 6 alambres) dentro de la caja



Conecte los alambres del Cable de LINEA a las terminales de LINEA:

- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte los alambres del Cable de CARGA a las terminales de CARGA:

- Quite la etiqueta AMARILLA para exponer las terminales de CARGA.
- El alambre blanco se conecta a la terminal BLANCA (Plateada).
- El alambre negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negro).

Conecte el alambre a tierra (sólo si hay alambre a tierra):

- Conecte un alambre pelado (o VERDE) de 12 o 14 AWG de 15 cm a la terminal a tierra en el ICFT. Si la caja tiene terminal a tierra, también conecte un alambre similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte las puntas de estos alambres al alambre pelado (o VERDE) del cable de LINEA o CARGA usando un conector de alambre. Si estos alambres ya están en su lugar, verifique las conexiones.

Complete la instalación:

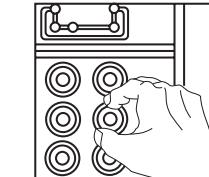
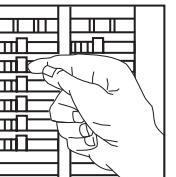
- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

3. ¿Debe instalarlo usted?

Instalar un receptáculo ICFT puede ser más complicado que instalar un receptáculo convencional.

Asegure que usted:

- Entienda los principios y las técnicas básicas de cableado
- Pueda interpretar diagramas de cableado
- Tenga experiencia en el cableado de circuitos
- Este preparado para tomar unos minutos para probar su trabajo, asegurándose que ha cableado el receptáculo ICFT correctamente



Luego, conecte y ENCIENDA la lámpara o el radio en la otra salida del receptáculo para asegurarse que la corriente está DESCONECTADA en ambas salidas. Si la corriente no está DESCONECTADA, pare el trabajo y contacte con un electricista para completar la operación.

4. LINEA contra CARGA

Un cable consiste de 2 ó 3 alambres.

Cable Alambre

Cable de LINEA:

Distribuye energía desde el panel de servicio

(Panel de interruptor de circuito o la caja de fusible) al ICFT.

Si sólo hay

un cable dentro de la caja eléctrica, ese es el cable de LINEA.

Ese cable debe ser conectado sólo a las terminales de LINEA del ICFT.

Cable de CARGA:

Distribuye energía desde el ICFT a otro receptáculo en el

circuito. Este cable debe ser conectado sólo a las terminales de CARGA del ICFT.

Las terminales de CARGA están debajo

de la etiqueta amarilla. NO saque la etiqueta en ese momento.

5. Desconecte la energía

Conecte un producto eléctrico, tal como una lámpara o radio al

receptáculo en el que está trabajando. ENCIENDA la lámpara

o radio. Luego, vaya al panel de servicio. Encuentre el

interruptor o fusible que proteje ese receptáculo. Ponga el

interruptor en la posición de APAGADO o saque

completamente el fusible. La lámpara o radio debe APAGARSE.

Procedimiento: caja con dos (2) cables (4-6 alambres):

- Remueva el alambre blanco y el alambre fase de uno de los cables del receptáculo y proteja cada uno

separadamente con un conector de alambre. Asegure que

sean del mismo cable.

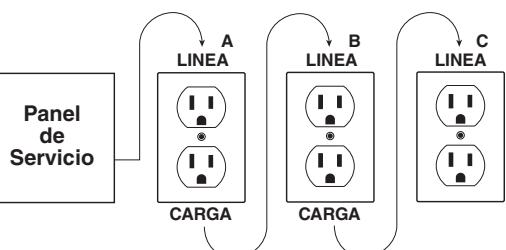
- sean del mismo cable.

- Reinstale el receptáculo en la caja eléctrica, coloque la placa, luego restablezca la energía en el panel de servicio.
- Determine si la energía está corriendo al receptáculo. Si es así, los alambres protegidos son los alambres de CARGA. Si no, los alambres protegidos son los alambres de LINEA.
- Desconecte la energía en el panel de servicio, marque los alambres de LINEA y CARGA, luego saque el receptáculo.
- Siga con el paso 7B.

Posición en el circuito:

La posición del ICFT en el circuito determina si protege otros receptáculos del circuito.

Ejemplo de circuito:



Colocar el ICFT en la posición A también proveerá protección a los "lado de carga" receptáculos B y C. Si coloca el ICFT en la posición C no proveerá protección a los receptáculos A o B. Recuerde que los receptáculos A, B y C pueden estar en diferentes habitaciones.

Autoprueba No. de Cat.	Descripción	Información General
GFNT1	ICFT Sin seguro 15A-125VCA, 60Hz	
GFNT2	ICFT Sin seguro 20A-125VCA, 60Hz	
GFTR1	ICFT con seguro 15A-125VCA, 60Hz	
GFTR2	ICFT con seguro 20A-125VCA, 60Hz	
GFWR1	ICFT Resistente a la intemperie 15A-125VCA, 60Hz	
GFWR2	ICFT Resistente a la intemperie 20A-125VCA, 60Hz	
GFWT1	ICFT Resistente a la intemperie/con seguro 15A-125VCA, 60Hz	
GFWT2	ICFT Resistente a la intemperie/con seguro 20A-125VCA, 60Hz	
GFRBF	ICFT en Blanco 20A-125VCA, 60Hz	
Todos	Todos los productos tienen capacidad de Alimentación transversal de 20A	

DECLARACIÓN DE LA FCC - Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de Exposición de RF establecidos para la protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

DECARAGÓN DE C - Este producto cumple con el estandar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar una operación no deseada.

SÓLO PARA MÉXICO
POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS: Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantía este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes CONDICIONES:

- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo a los consumidores por los gastos de envío y manejo.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la fecha de entrega o instalación del producto.
- El tiempo de reparación en la reparación del producto, este se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Indicaciones de prueba automática: Si el indicador de luz de estado es sólido o parpadea Rojo puede existir un problema. Presione el botón TEST (prueba) para disparar el ICFT. Si no puede reiniciar, reemplace el ICFT. NOTA: El indicador de estado puede brillar rojo cuando se ENCIENDA "ON" y reiniciar.

INFORMACIÓN DE DERECHOS RESERVADOS Y MARCA REGISTRADA
SmartlockPro es una marca registrada de Leviton Manufacturing Co., Inc., registrada en los Estados Unidos, Canadá, México y China.
DECLARACIÓN DE PATENTE
Las patentes que cubren este producto, si las hay, pueden encontrarse en www.leviton.com/patents
© 2024 Leviton Mfg. Co., Inc.